Bezdrátový magnetický snímač JA-60N

Bezdrátový magnetický snímač JA-60N je určen k indikaci narušení objektu otevřením dveří okna apod. Kromě toho má snímač vstupy pro připojení externích snímačů.

Nežádoucí manipulace s výrobkem nebo snaha o jeho odstranění vede k vyslání sabotážního signálu. Snímač provádí pravidelně autotest a hlásí svůj stav kontrolním přenosem do systému.

Technické parametry

napájení	*2x alkalická baterie AAA 1,5V*
průměrná doba životnosti baterií	*cca 1 rok*
pracovní kmitočet	*433,92 MHz*
dosah - vzdálenost od ústředny	*až 100 m na přímou viditelnost*
zabudovaný senzor	*2x jazýčkový magnetický kontakt*
vstupy pro externí detektory	*INP a TMP (vyvažované – 10k)*
stupeň zabezpečení 2	*dle ČSN EN 50131-1*
třída prostředí II.	*vnitřní všeobecné (-10 až +40 °C)*
podmínky provozování	*ČTÚ GL 30/R/2000*

Jablotron s.r.o. tímto prohlašuje, že tento detektor JA-60N je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES (NV č. 426/2000Sb.).

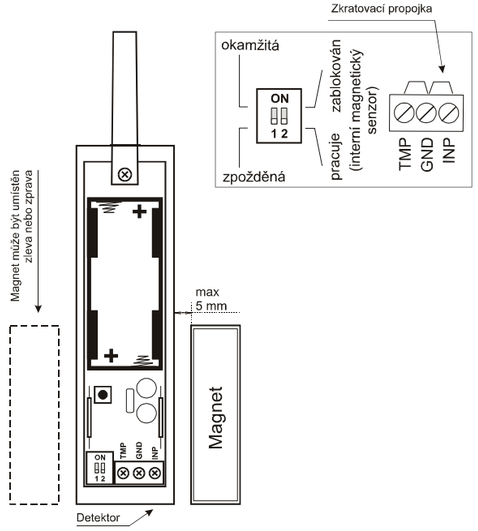
Originál prohlášení o shodě je na www.jablotron.cz v sekci poradenství.

***Obsah dodávky**: vysílač JA-60N, magnet, 2x hmoždinka, 4x vrut, 2x baterie typ AAA*

Montáž snímače

Pro detekci otevření dveří se užívá zabudovaný magnetický senzor, který reaguje na oddálení magnetu.

- otevřete kryt vysílače (vtlačením západky na spodní straně snímače). Odejměte dno krytu snímače.
- elektronika s bateriemi je umístěna v odnímatelné části snímače
- dno přišroubujte pomocí dvou vrutů na rám dveří (okna), stěnu apod., po nasazení krytu snímače s elektronikou musí být **anténka vertikálně** a může směřovat nahoru nebo dolu.
- magnet přišroubujte na pohyblivou část, jeho vzdálenost od snímače nesmí být při zavřených dveřích větší než 5mm
- magnet je možné montovat zleva nebo zprava



- pozor, jednotka vysílače ani magnet se nedoporučují montovat přímo na kovové plochy.
- spínačem č.1 nastavte zda má být reakce systému na otevření dveří (ON = okamžitá nebo 1 = zpožděná)
- jestliže nepoužíváte vstupy TMP a INP, musí být zkratovány se společnou svorkou GND (nebo vyváženy odporem)
- při použití s magnetem musí být interní senzor zapnut (spínač č.2 v poloze 2)

Použití externích snímačů

Snímač JA-60N umožňuje připojit další externí snímače s kontaktním výstupem. Lze tak například jedním snímačem hlídat více dveří. Vstupy IN a TMP reagují na rozpojení od společné svorky GND.

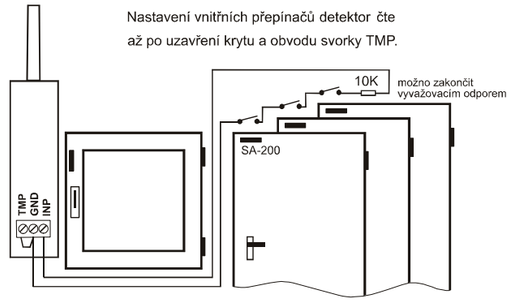
INP - při aktivací (rozepnutí) tohoto vstupu předává snímač na ústřednu shodný signál jako při aktivaci zabudovaného magnetického senzoru. Typ reakce ústředny se nastavuje spínačem č. 1 (ON = okamžitá nebo 1 = zpožděná).

Zabudovaný magnetický senzor může být zablokován (spínač č. 2 v poloze ON) a potom JA-60N reaguje pouze na aktivaci připojených externích snímačů.

TMP - aktivací (rozepnutím) tohoto vstupu vyšle snímač signál sabotáže na snímači (shodný jako při otevření krytu snímače).

Vyvažované smyčky - vstupy INP a TMP mohou též pracovat jako vyvažované smyčky (vyšší stupeň ochrany připojených kabelů proti sabotáži). Zakončíte-li připojenou smyčku rezistorem 10k, snímač tuto situaci rozezná a vstup potom reaguje na změnu odporu smyčky o ±30% (viz. příklad zapojení).

Upozornění: pokud není některý ze vstupů INP nebo TMP použit, musí být jeho svorka zkratována se svorkou GND (nebo vyvážena odporem).



Zapnutí snímače a jeho přiřazení do systému

Před vložením baterií do snímače si nejprve prostudujte instalační manuál přijímací jednotky (ústředny). Používejte zásadně značkové alkalické baterie typ AAA. Správná poloha baterií je vyznačena v držáku. Po vložení baterií vyšle snímač signál, kterým se přihlásí do přijímače (ten musí být v učícím režimu).

Zkouška činnosti

Po uzavření krytu je snímač připraven k testování. Otevření a zavření dveří, nebo aktivace snímače je potvrzováno bliknutím signálky a vysláním radiového signálu. Po 5 minutách od uzavření krytu se signálka vypne. Pokud potřebujete testovací režim prodloužit, otevřete a zavřete kryt snímače (získáte dalších 5 minut).

Pokud **změníte nastavení přepínačů ve snímači**, změna se realizuje **až po uzavření krytu** snímače.

Normální provoz snímače

Z důvodu úspory energie baterií je při normálním provozu signálka snímače vypnuta. Informace o každé aktivaci senzoru je však vysílána rádiovým signálem.

V případě otevření snímače, nebo jeho utržení z montáže se předává sabotážní signál. Snímač také pravidelně vysílá kontrolní signály, které slouží k hlídání přítomnosti a připravenosti všech prvků instalovaného systému.

Pulsní režim – pokud je spínačem č.1 nastavena okamžitá reakce, snímač pravidelně informuje systém o stavu dveří (otevřeno, zavřeno). Pokud při vkládání baterií podržíte stisknutý sabotážní kontakt (pružinku) přejde detektor do režimu, kdy informuje systém pouze při otevření dveří. Tento režim prodlužuje životnost baterií, ale neumožňuje funkci varování v případě, že jsou při zajišťování systému otevřené dveře. Při nastavení zpožděné reakce snímač vždy pracuje pouze v pulsním režimu.

Kontrola stavu baterií a jejich výměna

Snímač kontroluje automaticky stav baterií a pokud se přiblíží jejich vybití, informuje přijímač systému o potřebě výměny. Snímač dále pracuje a navíc je každá aktivace snímače indikována bliknutím signálky. Tak lze rozeznat požadavek nových baterií. K výměně baterií by mělo dojít co nejdříve (do 1 týdne).

Před výměnou baterií musí být přijímač signálu (ústředna) převeden do stavu ve kterém je přípustné otevření snímače. Po vložení nových baterií (užívejte výhradně alkalické baterie typ AAA) a zavření krytu je po dobu 5 min. indikována každá aktivace snímače signálkou a je-li vše v pořádku, přejde snímač do normálního provozního stavu.

***Poznámka**: vložíte-li do snímače omylem vybité baterie, snímač nezačne pracovat.*

***Poznámka:** Po použití baterie (akumulátor) nevhazujte do koše, ale odevzdejte do sběrného místa. Výrobek, ačkoliv neobsahuje žádné škodlivé materiály, nevyhazujte do odpadků, ale předejte prodejci nebo přímo výrobci.*

Pod Skalkou 33
466 01 Jablonec nad Nisou
Tel.: 483 559 999
fax: 483 559 993
Internet: www.jablotron.cz

Bezdrôtový magnetický detektor JA-60N

Bezdrôtový magnetický detektor JA-60N je určený na indikáciu narušenia objektu otvorením dverí, okna a pod. Okrem toho má detektor vstupy pre pripojenie externých drôtových detektorov.

Nežiadúca manipulácia s výrobkom alebo snaha o jeho odstránenie vedie k odoslaniu sabotážneho signálu. Detektor vykonáva pravidelne autotest a hlási svoj stav kontrolným prenosom do systému.

Technické parametre

napájanie	*2x alkalická batéria AAA 1,5V*
priemerná doba životnosti batérií	*cca 1 rok*
dosah - vzdialenosť od ústredne	*až 100 m na priamu viditeľnosť*
zabudovaný senzor	*2x jazýčkový magnetický kontakt*
vstupy pre externé detektory	*INP a TAMP (vyvažované – 10k)*
stupeň zabezpečenia 2	*podľa STN EN 50131-1*
trieda prostredia II.	*vnútorné všeobecné (-10 až +40 °C)*

V SR je možné zariadenie prevádzkovať na základe všeobecného povolenia TÚSR č. VPR - 5/2001.

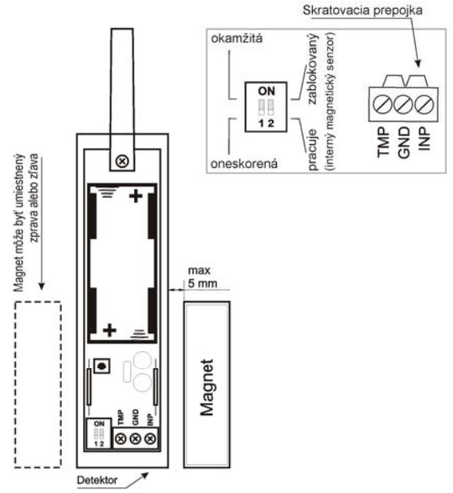
***Obsah dodávky**: vysielač JA-60N, magnet, 2x hmoždinka, 4x vrut, 2x batéria typ AAA*

Jablotron týmto vyhlasuje, že tento detektor JA-60N vyhovuje technickým požiadavkám a ďalším ustanoveniam smernice 1999/5/ES (NV č. 443/2001 Z .z.), ktoré sa na tento výrobok vzťahujú. Originál vyhlásenia o zhode nájdete na stránkach www.jablotron.sk.

Montáž detektorov

Pre detekciu otvorenia dverí sa používa zabudovaný magnetický senzor, ktorý reaguje na oddialenie magnetu.

- otvorte kryt vysielača (vtlačením západky na spodnej strane detektora). Zložte dno krytu detektora.
- elektronika s batériami je umiestnená v odklápacej časti detektora
- dno priskrutkujte pomocou dvoch vrutov na rám dverí (okna), stenu a pod., po nasadení krytu detektora s elektronikou, musí byť **anténka vertikálne** a môže smerovať hore alebo dolu.
- magnet priskrutkujte na pohyblivú časť, jeho vzdialenosť od detektora nesmie byť pri zavretých dverách väčšia ako 5mm,
- magnet je možné montovať zľava alebo sprava,



- pozor, jednotka vysielača ani magnet sa nedoporučujú montovať priamo na kovové plochy,
- spínačom č.1 nastavíte, aká má byť reakcia systému na otvorenie dverí (ON = okamžitá alebo 1 = oneskorená),
- ak nepoužívate vstupy TAMP a INP, musia byť skratované so spoločnou svorkou GND (alebo vyvážené odporom),
- pri použití s magnetom musí byť interný senzor zapnutý (spínač č.2 v polohe 2).

Použitie externých detektorov

Detektor JA-60N umožňuje pripojiť ďalšie externé detektory s kontaktným výstupom. Takto je možné napríklad jedným detektorom strážiť viacero dverí. Vstupy IN a TAMP reagujú na rozpojenie od spoločnej svorky GND.

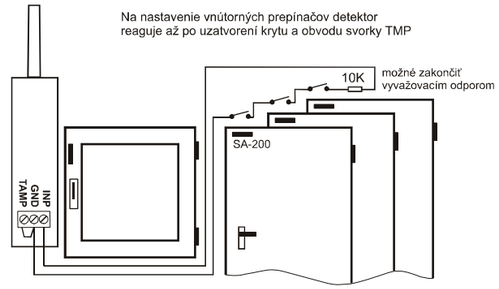
INP - pri aktivácii (rozopnutí) tohoto vstupu odosiela detektor na ústredňu zhodný signál ako pri aktivácii zabudovaného magnetického senzora. Typ reakcie ústredne sa nastavuje spínačom č. 1 (ON = okamžitá alebo 1 = oneskorená).

Zabudovaný magnetický senzor môže byť zablokovaný (spínač č. 2 v polohe ON) a potom JA-60N reaguje iba na aktiváciu pripojených externých detektorov.

TAMP - aktiváciou (rozopnutím) tohoto vstupu odošle detektor signál sabotáže na detektore (zhodný ako pri otvorení krytu detektora).

Vyvažované slučky - vstupy INP a TAMP môžu pracovať aj ako vyvažované slučky (vyšší stupeň ochrany pripojených káblov proti sabotáži). Ak zakončíte pripojenú slučku rezistorom 10k, detektor túto situáciu rozpozná a vstup potom reaguje na zmenu odporu slučky o ±30% (viď. príklad zapojenia).

Upozornenie: pokiaľ nie je niektorý zo vstupov INP alebo TAMP použitý, musí byť jeho svorka skratovaná so svorkou GND (alebo vyvážená odporom).



Zapnutie detektora a jeho priradenie do systému

Pred vložením batérií do detektora si najskôr preštudujte inštalačný návod prijímacej jednotky (ústredne). Používajte zásadne značkové alkalické batérie typ AAA. Správna poloha batérií je vyznačená v držiaku. Po vložení batérií odošle detektor signál, ktorým sa prihlási do prijímača (ten musí byť v učiacom režime).

Skúška činnosti

Po uzavretí krytu je detektor pripravený na testovanie. Otvorenie a zatvorenie dverí, alebo aktivácia detektorov je potvrdzované bliknutím signálky a odoslaním rádiového signálu. Po 5 minútach od uzatvorenia krytu sa signálka vypne. Pokiaľ potrebujete testovací režim predĺžiť, otvorte a zatvorte kryt detektora (získate ďalších 5 minút).

Pokiaľ **zmeníte nastavenie prepínačov v detektore**, zmena sa realizuje **až po uzatvorení krytu** detektora.

Normálna prevádzka detektora

Z dôvodu úspory energie batérií je pri normálnej prevádzke signálka detektora vypnutá. Informácie o každej aktivácii senzora je však odosielaná rádiovým signálom.

V prípade otvorenia detektora, alebo jeho odtrhnutia z inštalácie sa odovzdáva sabotážny signál. Detektor aj pravidelne odosiela kontrolné signály, ktoré slúžia na stráženie prítomnosti a pripravenosti všetkých prvkov inštalovaného systému.

Pulzný režim – pokiaľ je spínačom č. 1 nastavená okamžitá reakcia, detektor pravidelne informuje systém o stave dverí (otvorené, zavreté). Pokiaľ pri vkladaní batérií podržíte stlačený sabotážny kontakt (pružinku), prejde detektor do režimu, kedy informuje systém iba pri otvorení dverí. Tento režim predlžuje životnosť batérií, ale neumožňuje funkciu varovania v prípade, že sú pri zapínaní ochrany otvorené dvere. Pri nastavení oneskorenej reakcie, detektor vždy pracuje iba v pulznom režime.

Kontrola stavu batérií a ich výmena

Detektor kontroluje automaticky stav batérií a v prípade priblíženia ich vybitia, informuje prijímač systému o potrebe výmeny. Detektor naďalej pracuje a naviac je každá aktivácia detektora indikovaná bliknutím signálky. Takto je možné rozoznať požiadavku nových batérií. K výmene batérií by malo dôjsť čo najskôr (do 1 týždňa).

Pred výmenou batérií musí byť prijímač signálu (ústredňa) prevedená do stavu, v ktorom je prípustné otvorenie detektora. Po vložení nových batérií (používajte výhradne alkalické batérie typ AAA) a zatvorení krytu je po dobu 5 min. indikovaná každá aktivácia detektora signálkou a ak je všetko v poriadku, prejde detektor do normálneho prevádzkového stavu.

***Poznámka:** ak vložíte do detektora omylom vybité batérie, detektor nezačne pracovať.*

***Poznámka:** Aj keď výrobok neobsahuje žiadne škodlivé materiály, nevyhadzujte ho po skončení životnosti do odpadkov, ale odovzdajte predajcovi alebo priamo výrobcovi. Batériu po použití nevyhadzujte do koša, ale odovzdajte do zberného miesta.*

JABLOTRON Slovakia s.r.o.
Sasinkova 14
010 01 Žilina
tel.: 041/ 5640 264
fax: 041/ 5640 261
www.jablotron.sk

Trasmettitore per contatti magnetici JA-60NI

Il trasmettitore JA-60N è dotato di un ingresso per sensori esterni (IMP) con contatto N.C. e un ingresso (TAMP) per collegamento dell'eventuale linea 24 ore degli stessi. Viene fornito anche un magnete a corredo qualora non si utilizzasse l'ingresso per sensori esterni.
Il JA-60N utilizza un sofisticato protocollo di comunicazione radio con un alto livello di protezione dei dati. Il trasmettitore effettua regolari autocontrolli e riferisce regolarmente le proprie condizioni al sistema per avere una piena supervisione. La modalità di controllo automatica rende il funzionamento più semplice.

Specifiche

alimentazione	3 V - 2 x AAA batteria 1.5V
durata batteria	circa 1 anno
raggio d'azione	max. 100 m (spazio aperto)
input sensori esterno	INP
conforme a	EN 50131-1 classe 2
ambiente di utilizzo	in interni , da -10 a +40°C

Contenuto del set: trasmettitore, magnete, 4 viti, 2 batterie AAA

Installazione

- Aprite il coperchio del trasmettitore premendo sulla linguetta interna.
- Applicate il trasmettitore alla parete o al cassonetto della finestra utilizzando le due viti accluse.
- Assicuratevi che l'antenna sia verticale (che punti verso l'alto o il basso).
- Attenzione: il trasmettitore non deve essere fissato direttamente su di una superficie metallica. Se non c'è altra scelta si deve utilizzare una guarnizione isolante (plastica, legno ecc.) spessa 5mm o più al di sotto del trasmettitore.
- Utilizzate l'interruttore DIP no. 1 per selezionare una reazione del sistema di apertura porta istantaneo (posizione ON) o ritardato (posizione 1).
- Installate il magnete in corrispondenza del contatto reed. E' indifferente se installato a destra o a sinistra. Qualora non si utilizzi il magnete ma il morsetto di ingresso occorre disabilitare il reed posizionando il DIP no. 2 in ON.
- Lasciate il trasmettitore JA-60N scoperto e senza batterie installate.

Utilizzo dei sensori esterni con JA-60N

Il trasmettitore JA-60N viene utilizzato per connettere dei rilevatori esterni del tipo contatto magnetico N.C.

INP – quando questo input è sollecitato (disconnesso dal GND), il JA-60N invierà la condizione di allarme. La reazione del sistema può essere selezionata con l'interruttore DIP numero 1 (ON= istantaneo o 1= ritardato).

TAMP – quando questo input è sollecitato (disconnesso dal GND), il JA-60N invierà la condizione di manomissione. La reazione del sistema è sempre immediata ed attiva in qualsiasi condizione sia la centrale (sia ON che OFF)

Memorizzazione del trasmettitore nel sistema

Studiate il manuale di installazione dell'unita centrale o del ricevitore per sapere come inserire il trasmettitore nella memoria. Installate le due batterie AAA incluse nel trasmettitore (la polarità è indicata nel trasmettitore) e non copritelo. Il trasmettitore emetterà un segnale di registrazione dopo l'installazione delle batterie.

Controllo del trasmettitore

Applicate il coperchio del trasmettitore e da questo momento il trasmettitore sarà in modalità di controllo per 5 minuti e ogni sollecitazione sarà indicata dal LED del trasmettitore. Cinque minuti dopo la chiusura del coperchio il trasmettitore entrerà automaticamente nella modalità normale e il suo indicatore LED si spegnerà (funzione di risparmio di energia della batteria). Aprite e chiudete il coperchio del trasmettitore per operare il reset della modalità di controllo per ulteriori 5 minuti se necessario.

Nota: se modificate la programmazione dell'interruttore DIP il sistema accetterà la nuova programmazione dopo la chiusura del coperchio del trasmettitore

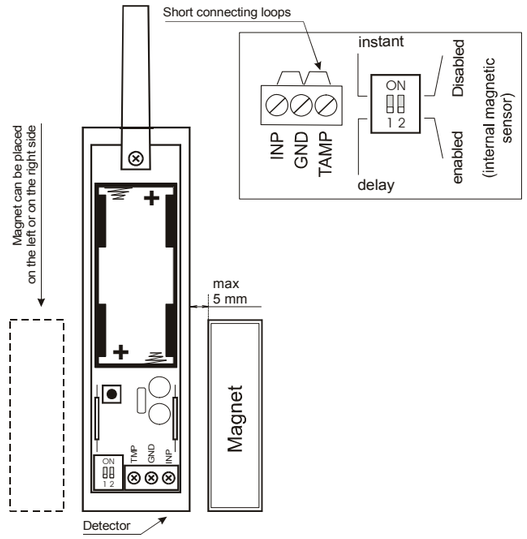
Modalità operativa normale del trasmettitore

Il trasmettitore, nella modalità operativa normale, risparmia l'energia della batteria. Non indicherà le manomissioni con il suo LED. Le informazioni relative ad ogni manomissione vengono trasmesse al sistema. Il trasmettitore effettua un autocontrollo con regolarità e trasmette le proprie condizioni al sistema per una completa supervisione.

Controllo e sostituzione della batteria

Il trasmettitore controlla automaticamente le condizioni delle sue batterie. Se è necessario sostituire le batterie il trasmettitore informerà il sistema della necessità di nuove batterie. In questa modalità il rivelatore lavora normalmente, ma ogni sollecitazione è indicata con un flash del suo LED. In questo modo è possibile riconoscere che è richiesta la sostituzione della batteria.
Prima di sostituire le batterie il ricevitore o la centrale devono essere messi in una modalità che permetta l'apertura dei rilevatori (**modalità utente** o **modalità di programmazione**).

Utilizzate solo batterie alcaline AAA di alta qualità. Dopo l'installazione delle nuove batterie il trasmettitore sarà nella modalità di controllo e ogni movimento rilevato sarà indicato dal LED del trasmettitore. Cinque minuti dopo aver chiuso il coperchio il trasmettitore entrerà nella modalità normale e il suo indicatore LED si spegnerà (funzione risparmio di energia della batteria).



CE

S. & A.
www.sea-srl.it
Tel. 0331-459974

Wirefree Universal Detector JA-60N

JA-60N magnetic door detector is equipped with a magnet. A movement of the magnet triggers the internal sensor in the detector. It can trigger an Instant or Delayed intruder alarm and it also has built in tamper sensors. There are inputs for external sensors available.

The JA-60N uses a sophisticated radio communication protocol with a high level of data safety. The detector makes regular auto testing and reports its conditions regularly to the system for full supervision. An automatic testing mode makes testing easy.

Specifications

Power	*3 V - 2 x AAA battery 1.5V*
Battery lifetime	*about 1 year*
Working range	*max. 100 m (open area)*
Built in sensor	*magnetic reed contact*
External sensor inputs	*INP & TMP (balanced loops)*
Complies with	*RTTE Directive*
	EN 50131-1 grade 2
Working environment	*class II (indoor use, -10 to +40°C)*

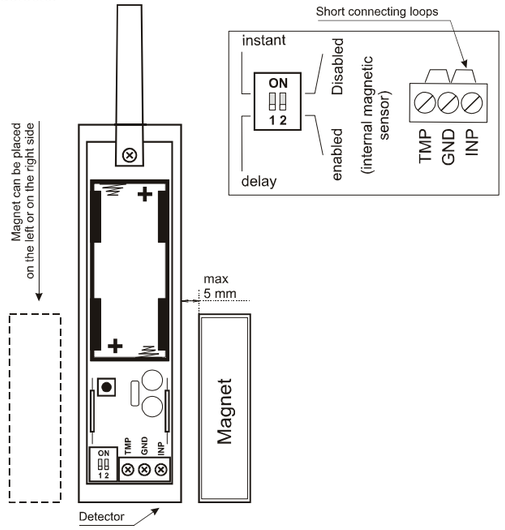
CE 0700

Contents of the set: *detector, magnet, 4 screws, 2 x AAA batteries*

Installation

To detect the opening or closing of a door or window the detector is equipped with a magnet. Movement of the magnet triggers the internal sensor in the detector.

- Open the detectors cover by impress the bolt at the lower part of the detector.
- Electronics and batteries are located into the cover.
- Attach the bottom part to the wall or the frame of the door or window using screws.
- Be sure that the antenna is vertical (pointing up or down).
- Attach the magnet with screws to the moving part of the door or window, and put on its cover. The gap between the detector and magnet should not be wider than 5mm when the door is closed.
- It makes no different if the magnet is installed at right or left side of the detector



- Warning: neither the detector nor the magnet should be fixed directly to a metal surface. If there is no other choice, an insulating pad (plastic, wood etc.) 5mm thick or more should be used under the detector and the magnet.
- Use DIP switch no. 1 to select if the reaction of the system to the door opening should be instant (position ON) or delayed (position 1).
- If you do not use input terminals (TMP & INP) they must be connected to the GND terminal with short connecting loops and DIP switch no. 2 must stay in the position 2.
- Leave the JA-60N detector uncovered and without batteries installed.

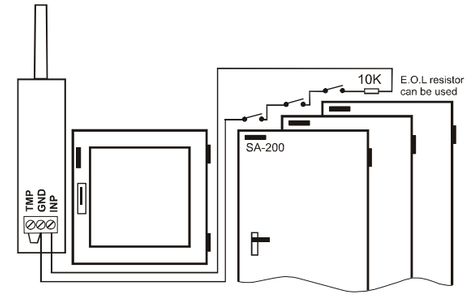
Use of external sensors with JA-60N

The JA-60N detector can be used to connect external detectors, which have contacts on their outputs. For example it can be used to protect multiple doors or windows. The built in magnetic sensor of the JA-60N can also be disabled (DIP switch number 2 to position ON) and then the JA-60N works only as an interface for external sensors. Two input loops (TMP & INP terminals) are activated when disconnected from the GND terminal.

INP – when this input is triggered (disconnected from GND), the JA-60N will send the same information as if the built in magnetic sensor is triggered. Reaction of the system can be selected with DIP switch number 1 (ON= instant or 1= delayed).

TMP – when this input is triggered (disconnected from GND), the unit will send the same information as if the built in tamper sensor is triggered.

Balanced loops – the inputs INP & TMP can also be used as balanced loop inputs for higher security. If you install an End Of Line resistor 10k in the end of the loop (INP or TMP), the JA-60N automatically recognizes this situation and from this moment it will react to a change of the resistivity (changes ±30% or more will trigger the input).



Enrollment of the detector to the system

Study the installation manual of the receiver unit (control panel) to learn how to enter the enrolling mode to enroll the detector. Install two AAA batteries into the detector (polarity is marked in the detector) and leave it uncovered. The detector will generate an enrollment signal after the batteries are installed.

Detector testing

Attach the detector's cover and from this moment the detector will be in a testing mode for 5 minutes and detector's LED will indicate each triggering. Five minutes after the cover was closed, the detector will automatically enter the normal mode and its LED indicator will be switched off (battery energy saving function). Open and close the detector's cover to reset the testing mode for an additional 5 minutes if needed.

Note: if you change DIP switch's setting, the system accepts the new setting after the detector cover is closed.

Normal operating mode of the detector

The detector, in normal operating mode, conserves battery energy. It will not indicate triggering with its LED, but each triggering is only transmitted to the system. The detector performs self-testing regularly and reports its condition to the system for full supervision.

Pulse mode – in the normal mode, when the instant reaction is set, the detector informs system about the door status regularly (open or closed). If the tamper switch is held pressed during battery installation, the detector will be in pulse mode, when only door opening is transmitted. This mode prolongs battery life, but it disables option of open door indication while arming. Whenever the delayed reaction is set, the detector works in pulse mode only.

Battery testing and replacement

The detector checks its batteries conditions automatically. If it is necessary to replace its batteries, the detector will inform the system about the need for new batteries. In this mode the detector works as normal, but each triggering is indicated with a flash of its LED. This way it is possible to recognize, that the replacement of the batteries is requested. If a low battery is indicated, it should be replaced as soon as possible (in a week).

Before the batteries are replaced, the receiver (control panel) must be put into the mode, which allows the opening of the detector (**U**ser or **P**rogramming mode).

Use only high quality alkaline AAA batteries for replacement. After installation of the new batteries the detector will be in testing mode and each triggering will be indicated by detector's LED. Five minutes after the cover is closed, the detector will automatically enter the normal mode and its LED indicator will be switched off (battery energy saving function).